

А  
МОСКОВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА  
И ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ В. И. ЛЕНИНА

Специализированный совет Д 053.01.07

---

На правах рукописи

СУЛТАНОВА Найля Даутовна

ПСИХИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ  
МЛАДШЕГО ШКОЛЬНИКА  
В УСЛОВИЯХ МНОГОЯЗЫЧИЯ

Специальность 19.00.07 — педагогическая и  
возрастная психология

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата психологических наук

Москва 1993

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Работа выполнена на кафедре психологии Московского педагогического государственного университета имени В. И. Ленина.

### Научный руководитель:

доктор психологических наук,  
профессор Л. И. АЙДАРОВА

### Официальные оппоненты:

доктор психологических наук,  
доктор филологических наук,  
академик РАО А. А. ЛЕОНТЬЕВ

кандидат психологических наук,  
доцент А. З. ЗАК

Ведущая организация — Балашовский государственный педагогический институт.

Защита состоится «.....» ..... 1993 г. в ..... часов на заседании специализированного Совета Д 053.01.07 по присуждению ученой степени доктора психологических наук в Московском педагогическом университете имени В. И. Ленина по адресу: 109172, г. Москва, Новоспасский пер., д. 3, корп. 3, тел. 272-46-27.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке МПГУ им. В. И. Ленина по адресу: 119435, г. Москва, ул. Малая Пироговская, д. 1.

Автореферат разослан «.....» ..... 1993 г.

Ученый секретарь специализированного Совета,  
доцент Т. И. ТЕПЕНИЦИНА



Актуальность исследования. Характер проблем современного мира настоятельно диктует необходимость широкого международного сотрудничества во многих областях, в том числе в сфере школьного образования. Через культуру, через язык возможно двигаться к пониманию, взаимоприятию людей разной национальности. Особенно важно это учитывать в воспитании подрастающего поколения. Родной язык и другие языки уже на уровне учебных предметов должны начать выступать для сознания учащихся как средство объединения людей, как условие для построения коммуникации в широком смысле слова. Несомненно, актуален вопрос о том, как обеспечить положительную мотивацию к изучению не только родного, но и других языков, причем начиная уже с младших классов, где закладываются многие из основных характеристик личности ребенка, его отношение к людям другой национальности. Таким образом, в контексте непростых государственных проблем установления и развития позитивных взаимоотношений между странами и особенно между республиками бывшего Советского Союза вопрос о введении школьников в ситуацию многоязычия является не просто актуальным, но социально острым.

Актуальность названной проблемы имеет второй аспект: психолого-педагогический. Проблема поиска путей совершенствования языкового образования, которое могло бы обеспечить не только формирование определенных знаний и навыков речевого общения, но и давало бы материал для изначально широкой ориентации в нескольких языках, требует создания специальных программ введения младшего школьника в ситуацию многоязычия.

Авторами учебных программ, как правило, выступают методисты, педагоги, специалисты в той или иной области знания. Возможность создания программ на основе психологических принципов остается на сегодняшний день до конца не реализованной. В нашем исследовании дается один из вариантов построения учебной программы введения в ситуацию многоязычия на психологических основаниях.

Предмет исследования — разработка психологических принципов конструирования новой учебной программы введения младших школьников в ситуацию многоязычия и организация экспериментального обучения по новой программе, выяснение того, что дает для разви-



тия детей обучение их по данной программе.

#### Гипотезы исследования:

1. Программа введения учащихся в ситуацию многоязычия, построенная на определенных психологических принципах, при ее реализации может дать существенно значимый материал для языкового и общеинтеллектуального развития учащихся.

2. Успешность обучения будет прямо зависеть от того, насколько в программе окажется проработанным следующее: 1) обеспеченность общей ориентации учащихся в предстоящем предмете изучения; 2) насколько будет организована познавательная активность самих детей в процессе изучения ими нового материала; 3) будет ли достаточно обеспечен "психологический инструментарий" (Л.С.Выготский) в виде разного рода символо-знаковых опор как особых форм моделирования и разного рода "наглядности".

#### Задачи исследования:

1. Сконструировать программу введения младших школьников в ситуацию многоязычия.

2. Проверить ее доступность для учащихся данного возраста.

3. Оценить, что дает работа по данной программе для психического развития младшего школьника.

Ход и методы исследования. Исследование состояло из четырех этапов:

- создания экспериментальной программы и ее первой апробации;
- констатирующего эксперимента;
- формирующего (обучающего) эксперимента;
- замеров результатов обучения.

Методами исследования были: наблюдение, констатирующий и формирующий эксперименты, в которых использовались системы таких методик как Станфордский тест достижений, разного рода замеры по языку, ассоциативный эксперимент, модификация диагностики уровня сформированности учебной деятельности.

Объект исследования. Экспериментальное обучение проводилось с учащимися начальных классов разнопрофильных школ: специальная (с английским уклоном), школа-интернат (с родным киргизским языком), городские и сельские общеобразовательные школы, в которых были выделены экспериментальные и контрольные группы.

Всего исследованием было охвачено 223 учащихся: на первом этапе - 74 учащихся в г.Ош и 61 учащийся в сельской местности Ошской области; на третьем этапе, в процессе повторной апробации

разработанной программы - 88 учащихся: 53 - в г.Ош (экспериментальные и контрольные группы), 23-учащиеся школы № 49 г.Москвы, 12 - учащиеся малокомплектной сельской школы деревни Нинорово Ярославской области.

Научная новизна и теоретическая значимость. В результате исследования создана программа введения младших школьников в ситуацию многоязычия, которая основывается на психологических представлениях о структуре человеческой деятельности вообще и учебной деятельности в частности. К психологическим представлениям мы относим, прежде всего, необходимость различать в деятельности две основные части: ориентировочную и исполнительную (П.Я.Гальперин). Это же различие было проведено при построении соответствующей учебной программы.

К теоретической значимости и новизне работы необходимо отнести и то, что при создании учебной программы конкретно проработана идея о том, что свой родной язык, свою культуру можно понять более глубоко, если создана возможность сопоставить и сравнить определенные факты своей культуры, своего языка с аналогичными феноменами (фактами) другой культуры. Дать возможность ученикам сравнивать, сопоставлять языковые реалии и факты с тем, как эти реалии или им подобные существуют в других языковых системах и культурах - эта задача является далеко не проработанной в существующих программах. Если мы говорим о программе начального обучения, то, конечно, нужно иметь в виду такой материал, который будет доступен младшим школьникам и эту первую сопоставительную ориентировку обеспечит. В программе речь идет о таком доступном учащимся материале, как открытие свойств языка на материале имен, открытие некоторых национальных особенностей культуры, семейных традиций и т.д.

При построении программы мы исходили из того, что хорошее знание именно родного языка может стать условием полноценного вхождения в другой язык, формирования интереса к изучению языков. Поэтому в программе введения в ситуацию многоязычия на первое место поставлено обращение к открытию вместе с учащимися того, как определенные языковые реалии представлены, прежде всего, в их родном языке и только затем - переход к открытию того, как эти реалии существуют в своей специфике в другом или других языках.